

COMMENT INTERPRETER LA BIBLE ?	2
<i>Définition de l'interprétation</i>	2
<i>Les obstacles à une bonne interprétation</i>	2
Les obstacles liés à l'homme.....	2
Les obstacles liés à la nature de l'Écriture	3
<i>Les conditions pour une bonne interprétation</i>	4
Etre né de nouveau	4
Croire que la Bible est la parole inspirée de Dieu.....	4
Associer lecture de la Bible et prière	4
Utiliser son intelligence et le bon sens	4
Examiner l'AT à la lumière du NT	4
Aller du simple au complexe	5
Garder l'esprit ouvert et la simplicité de cœur.....	5
Ne pas négliger l'apport des autres	5
<i>Quelques principes d'interprétation</i>	5
Le principe littéral	5
Le principe du contexte	6
Le principe grammatical.....	6
Le principe de l'analogie de l'Écriture.....	6
Le principe de l'application	6
Le principe des 6 questions	7
EXERCICE	8
<i>La Bible se contredit-elle ?</i>	8
Faut-il aimer ou haïr son frère ?.....	8
Sommes-nous sauvés par les œuvres ou par la grâce ?.....	8
<i>Les conseils de la Bible ne sont-ils pas extrémistes ?</i>	8
Faut-il réellement la mettre en pratique ?.....	8
Faut-il ne plus aller enterrer nos proches ?	8
RESUME	9
<i>Définition de l'interprétation</i>	9
<i>Les obstacles à une bonne interprétation</i>	9
Les obstacles liés à l'homme.....	9
Les obstacles liés à la nature de l'Écriture	9
<i>Les conditions pour une bonne interprétation</i>	9
<i>Quelques principes d'interprétation</i>	9

Comment interpréter la Bible ?

Définition de l'interprétation

- D'après le dictionnaire, **l'interprétation** est « l'action d'expliquer, de donner une signification claire à une chose obscure ». L'interprétation est une fonction médiatrice entre un émetteur et des récepteurs.
- Le terme grec *hermeneuô* signifie : *traduire, interpréter ou expliquer, donner la signification*. Ce qui a donné le mot « **herméneutique** ».
- Le fait « d'interpréter » est déjà connu dans l'Ancien Testament :
Néhémie 8.8 « Ils lisaient distinctement dans le livre de la loi de Dieu, et ils en donnaient le sens pour faire comprendre ce qu'ils avaient lu. »
- Jésus faisait aussi de l'herméneutique avec ses disciples :
Luc 24.27 « Et, commençant par Moïse et par tous les prophètes, il leur **expliqua** dans toutes les Écritures ce qui le concernait. »
- On retrouve ce terme dans l'Évangile de Jean :
Jean 1.38, 42 « ³⁸ Jésus se retourna, vit qu'ils le suivaient et leur dit : Que cherchez-vous ? Ils lui dirent : Rabbi—**ce qui se traduit** : Maître—où demeures-tu ? ⁴² Il le conduisit vers Jésus. Jésus le regarda et dit : Tu es Simon, fils de Jonas : tu seras appelé Céphas—**ce qui se traduit** : Pierre.
- L'auteur de l'épître aux Hébreux donne la "signification" du roi Melchisédek en Hé 7.2

Les obstacles à une bonne interprétation

Les obstacles liés à l'homme

- **Nos lunettes** : Nous abordons tous la lecture de la Bible avec des idées préconçues qui tiennent lieu de règles d'interprétation. En effet, aucun de nous n'aborde la Bible de manière totalement neutre. Inévitablement nous introduisons notre expérience, notre culture, notre compréhension des mots et des idées.

Par exemple, nous lisons que *les apôtres allaient au temple*, et nous nous représentons un grand immeuble avec des bancs, alors qu'il s'agissait d'une cour entourant un édifice inaccessible aux simples fidèles. On pourrait multiplier les exemples : baptême, cène, évêque, diacre, foi, chaire ... sont des mots que nous lisons à travers les lunettes confessionnelles que nous portons depuis notre enfance ou que notre culture nous a imposées.

- **Notre condition humaine** : Depuis la chute, l'homme est limité dans sa capacité de raisonner et de comprendre les choses spirituelles. Le péché a pénétré tous les éléments de notre nature terrestre ce qui nous empêche de connaître « naturellement » les choses de l'Esprit.

***1 Corinthiens 2.14** « Mais l'homme naturel [psuchikos ψυχικος] ne reçoit pas les choses de l'Esprit de Dieu, car elles sont une folie pour lui, et il ne peut les connaître, parce que c'est **spirituellement** qu'on en juge. »*

- C'est spirituellement (*pneumatikos πνευματικως*) c'est-à-dire avec l'aide du Saint-Esprit, que nous pouvons comprendre ces choses.
- L'homme sans Dieu a donc accès à une certaine connaissance mais elle est insuffisante pour recevoir la révélation de l'Esprit (la parole de Dieu) sans la considérer comme une folie.
- **Notre orgueil** : La Bible nous dit que Dieu a caché des choses aux hommes « sages et aux intelligents » c'est-à-dire à ceux qui cherchent une sagesse humaine et non Dieu :

***Matthieu 11.25** « En ce temps-là, Jésus prit la parole et dit : Je te loue, Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as **caché ces choses aux sages et aux intelligents** et de ce que tu les as révélées aux enfants. »*

Les obstacles liés à la nature de l'Écriture

- **La Bible est inspirée par Dieu** : La Bible n'est pas un livre comme les autres, elle est soufflée de Dieu (2 Tm 3.16-17). Les hommes qui l'ont écrite ont été poussés à le faire (2 Pi 2.19-21). Par conséquent, on ne doit pas se porter en juge de l'Écriture mais plutôt se laisser interpellé, sonder par elle (Héb 4.12). Elle a la puissance d'édifier (Act 20.32). Elle ne sera jamais abolie (Mat 24.35).
- **La culture et la distance** : La Bible est un livre historique, écrit sur plusieurs millénaires (de 1450 av. J.-C. à 90 ap J.-C.). L'actualité étonnante de la Bible ne doit pas nous faire perdre de vue que 20 à 35 siècles nous séparent de ses auteurs et de la civilisation où elle est née : autres pays, autres mœurs, autre langage, tout nous dépayse.
- Pour bien comprendre son message il nous faut donc connaître certains détails d'ordre :
 - **Historique** : allusions à des nations et des civilisations qui sont aujourd'hui disparues,
 - **Géographique** : des pays, climats, détails topographiques étrangers,
 - **Culturel** : des coutumes locales de mariage, de naissance, d'enterrement, de relations parents-enfants, maîtres-esclaves, polygamie, etc.
 - **Linguistique** : des expressions, des mots dont le sens a évolué au cours des siècles, une syntaxe, un style et des genres littéraires qui ne sont plus vraiment utilisés aujourd'hui.

Par exemple, des mots comme justice, cœur, chair, entrailles, pureté, tempérance, scandale, mystère, religion... ont un sens biblique tout différent du sens actuel. D'autres comme repentance, miséricorde... ne sont pratiquement utilisés que dans le langage religieux et demandent donc à être définis à partir de l'Écriture.

Les conditions pour une bonne interprétation

Etre né de nouveau

1 Cor 2.14 « Mais l'homme naturel ne reçoit pas les choses de l'Esprit de Dieu, car elles sont une folie pour lui, et il ne peut les connaître, parce que c'est spirituellement qu'on en juge. »

Jean 3.12 « Si vous ne croyez pas quand je vous ai parlé des choses terrestres, comment croirez-vous quand je vous parlerai des choses célestes ? »

Jean 5.38-39 « ³⁸ et sa parole ne demeure pas en vous, puisque vous ne croyez pas à celui qu'il a envoyé. ³⁹ Vous sondez les Écritures, parce que vous pensez avoir en elles la vie éternelle : ce sont elles qui rendent témoignage de moi. »

Croire que la Bible est la parole inspirée de Dieu

1 Th 2.13 « C'est pourquoi nous rendons continuellement grâce à Dieu de ce qu'en recevant la parole de Dieu que nous vous avons fait entendre, vous l'avez accueillie, non comme la parole des hommes, mais comme ce qu'elle est vraiment : la parole de Dieu qui agit en vous qui croyez. »

Jean 5.47 « Mais si vous ne croyez pas à ses écrits, comment croirez-vous à mes paroles ? »

Associer lecture de la Bible et prière

- Nous devons faire appel à Dieu pour comprendre les Écritures parce qu'il en est le principal auteur et qu'il :
 - donne sa sagesse à ceux qui lui demandent avec foi (Jc 1.5-8),
 - répond à ceux qui l'invoquent selon sa volonté (1 Jean 5.13-15),
 - ouvre la porte de la compréhension à ceux qui cherchent avec persévérance (Mat 7.8),
 - donne un esprit de sagesse et de révélation, illumine les yeux du cœur (Eph 1.16-18).

Utiliser son intelligence et le bon sens

- Jésus faisait appel au bon sens (Mc 3.4 ; Lc 10.36-37 ; 14.25-33), l'apôtre Paul aussi (1 Co 10.15 ; 11.13 ; 1 Thes 5.21 ; Tit 2.12)

Examiner l'AT à la lumière du NT

- La Bible est la parole inspirée de Dieu. Elle prétend être sans erreur, donc sans contradiction. Le chrétien est donc appelé à chercher à l'interpréter sans tordre le sens et à examiner l'AT à la lumière du NT et vice versa. Les chrétiens de Bérée vérifiaient tout :

Actes 17.11 « Ceux-ci avaient de **meilleurs sentiments** que ceux de Thessalonique ; ils reçurent la parole avec beaucoup d'empressement, et ils examinaient chaque jour les Écritures, pour voir si ce qu'on leur disait était exact. »

2 Pierre 3.16 « C'est ce qu'il fait dans toutes les lettres où il parle de ces sujets, et où se trouvent des passages difficiles à **comprendre**, dont les

personnes ignorantes et mal affermies tordent le sens, comme elles le font du reste des Écritures, pour leur propre perdition. »

Aller du simple au complexe

- Il est important de toujours interpréter les passages obscurs à la lumière de ceux qui sont clairs et non l'inverse.

1 Cor 3.2 « *Je vous ai donné du lait, non de la nourriture solide, car vous ne pouviez pas (la supporter) ; et vous ne le pouvez pas, même à présent, parce que vous êtes encore charnels. »*

Héb 5.12 « *Alors que vous devriez, avec le temps, être des maîtres, vous avez de nouveau besoin qu'on vous enseigne les premiers principes élémentaires des oracles de Dieu : vous en êtes venus à avoir besoin de lait et non d'une nourriture solide »*

Garder l'esprit ouvert et la simplicité de cœur

Jacques 4.6 « *Dieu résiste aux orgueilleux, mais il donne sa grâce aux humbles. »*

Hébreux 5.11-12 « ¹¹ *A ce sujet, nous avons beaucoup à dire, et des choses difficiles à expliquer, parce que vous êtes devenus lents à comprendre.* ¹² *Alors que vous devriez, avec le temps, être des maîtres, vous avez de nouveau besoin qu'on vous enseigne les premiers principes élémentaires des oracles de Dieu : vous en êtes venus à avoir besoin de lait et non d'une nourriture solide.* ¹³ *Or quiconque en est au lait n'a pas l'expérience de la parole de justice, car il est un enfant. »*

Ne pas négliger l'apport des autres

- « **Dieu a institué** » dans son Eglise de tous les siècles « *des docteurs* » (1 Co 12.28, Eph 4.12) ayant pour mission d'expliquer sa Parole. Nous pouvons bénéficier de leur aide, oralement et à travers leurs écrits.
- Aucun d'eux n'est infaillible, mais chacun peut nous apporter quelque lumière pour mieux comprendre l'Écriture. Nous devons, du moins, examiner leur interprétation et retenir ce qui est bon (1 Th 5,21; Ac 17,11).
- Nous avons tout d'abord nos frères de l'église locale, en particulier ceux qui sont chargés du ministère de la Parole, auxquels nous pouvons demander aide et conseil.
- Nous pouvons bénéficier ensuite de l'aide des chrétiens sur le plan de l'Eglise universelle. Leurs explications de la Bible nous sont accessibles dans leurs écrits, il serait dommage de ne pas profiter de cette contribution précieuse.

Quelques principes d'interprétation

Le principe littéral

- Interpréter les mots dans leur sens normal, habituel, naturel à part si le contexte montre l'évidence du contraire.

Le principe du contexte

- Interpréter l'Écriture à la lumière du contexte :

1	Le contexte immédiat : Lire ce qu'il y a avant et après le passage ou le verset étudié. Une simple lecture du verset qui suit ou qui précède peut donner le sens de la phrase.
2	Le contexte du livre entier : Dans la plupart des livres il y a un enchaînement logique des pensées de l'auteur. Il est parfois bon de connaître la pensée globale d'un livre avant d'étudier un passage dans le détail. Par exemple : les 2 lettres aux Corinthiens.
3	Le contexte de l'enseignement biblique : En tant que Parole de Dieu, la Bible est cohérente et concordante. Aussi, la doctrine que nous déduirons d'un passage ne doit pas contredire celle qui se dégage du reste de l'Écriture. On interprète toujours les passages difficiles à la lumière de ceux qui sont clairs, en s'appuyant sur les nombreux autres parallèles.
4	Le contexte historique : Les événements historiques (guerres, recensements, persécutions, gouvernement politique ...) sont des aides précieuses pour donner une idée de l'ambiance et du climat qui régnaient pendant la rédaction des textes.
5	Le contexte culturel : Au même titre que le contexte historique, le découpage des tribus, la répartition des contrées, la pratique de certaines fêtes... nous aide à comprendre le pourquoi de certains événements. Exemple : Pourquoi est-il exceptionnel que Jésus s'adresse à une Samaritaine (Jean 4.1-42).
6	Le contexte géographique : Les lieux, le relief, le climat peuvent aussi jouer un rôle dans la compréhension d'un récit. Exemple : Comment Jésus a pu arrêter une tempête sur un lac de montagne. (Marc 4.35-41)

Le principe grammatical

- Étudier le texte en cherchant la signification des mots, la structure de la phrase, sa grammaire.

Le principe de l'analogie de l'Écriture

- Le Saint-Esprit étant le seul auteur de la Bible, elle a une unité parfaite. Donc aucun texte ne peut contredire un autre. Ainsi l'Écriture est interprétée par l'Écriture, un passage obscur devant être interprété par des passages clairs.

Le principe de l'application

- Toute parole est utile (2 Tim 3.16-17). L'interprétation est une, l'application est multiple. Cependant, il est capital de distinguer le sens du texte et son application. Il faut donc distinguer entre l'exégèse et l'herméneutique.
« L'exégèse est référentielle à la situation historique, l'herméneutique à notre situation présente. » (P. Curtiel)
- L'exégèse répond à la question : Que dit le texte dans SON contexte ?
L'herméneutique répond à la question : Que signifie le texte dans MON contexte ?
- Pour interpréter correctement un texte, il est donc nécessaire de bien observer et comprendre son contexte avant de l'appliquer.

Le principe des 6 questions

- Interpréter un texte en posant 6 questions fondamentales :

Qui ?	Qui a écrit cela ? A qui ? Quels sont les personnages du récit ?
Quoi ?	Que dit exactement l'auteur ? Quels mots emploie-t-il ? Combien de fois trouvons-nous ce terme dans le passage ? dans le chapitre ? Que font les acteurs de cette scène ? Quel est le contenu essentiel de ce discours ? La phrase centrale ?
Où ?	Où se passe la scène ? D'où viennent les personnes ? Où vont-elles ? Où se tient l'orateur ? Où écrivait l'auteur ? Où étaient ses destinataires ?
Quand ?	Quand a lieu l'action (moment de la journée - de la semaine : sabbat, jour de fête légale ou jour ordinaire - de l'année) ?
Comment ?	Comment se déroule l'action ? Comment se succèdent et s'enchaînent les faits ? Comment agissent les personnes ? Quelle attitude ont-elles l'une en face de l'autre ? Comment est-ce dit ? (genre littéraire, ton du récit, image, figure de style, procédés rhétoriques ou littéraires...)
Pourquoi ?	Pourquoi les acteurs agissent-ils ainsi ? Que dit l'auteur sur leurs mobiles, pensées, attitude envers Dieu ou le prochain ?

Exercice

La Bible se contredit-elle ?

Faut-il aimer ou haïr son frère ?

1 Jean 4.20 « Si quelqu'un dit : J'aime Dieu, et qu'il **haïsse son frère**, c'est un menteur, car celui qui n'aime pas son frère qu'il voit, ne peut aimer Dieu qu'il ne voit pas. »

Luc 14.26 « Si quelqu'un vient à moi, et s'il ne **haït pas son père, sa mère, sa femme, ses enfants, ses frères et ses sœurs**, et même sa propre vie, il ne peut être mon disciple. »

Sommes-nous sauvés par les œuvres ou par la grâce ?

Jacques 2.24 « Vous le voyez, c'est par les œuvres que l'homme est justifié, et non par la foi seulement. »

Ephésiens 2.8-9 « ⁸ C'est par la grâce en effet que vous êtes sauvés, par le moyen de la foi. Et cela ne vient pas de vous, c'est le don de Dieu. ⁹ Ce n'est point par les œuvres, afin que personne ne se glorifie. »

Les conseils de la Bible ne sont-ils pas extrémistes ?

Faut-il réellement la mettre en pratique ?

Jacques 1.22-25 « ²² Pratiquez la parole et ne l'écoutez pas seulement, en vous abusant par de faux raisonnements. ²³ Car si quelqu'un écoute la parole et ne la pratique pas, il est semblable à un homme qui regarde dans un miroir son visage naturel ²⁴ et qui, après s'être regardé, s'en va et oublie aussitôt comment il est. ²⁵ Mais celui qui a plongé les regards dans la loi parfaite, la loi de la liberté, et qui persévère, non pas en l'écoutant pour l'oublier, mais en la pratiquant activement, celui-là sera heureux dans son action même. »

Jean 8.31 « Jésus dit alors aux Juifs qui avaient cru en lui : si vous demeurez dans ma parole, vous êtes vraiment mes disciples ; »

Matthieu 5.30 « Si ta main droite est pour toi une occasion de chute, coupe-la et jette-la loin de toi, car il est avantageux pour toi qu'un seul de tes membres périclite et que ton corps entier n'aille pas dans la géhenne. »

Matthieu 18.8 « Si ta main ou ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-les et jette-les loin de toi ; mieux vaut pour toi entrer dans la vie manchot ou boiteux, que d'avoir deux pieds ou deux mains et d'être jeté dans le feu éternel. »

Faut-il ne plus aller enterrer nos proches ?

Matthieu 8.21-22 « ²¹ Un autre, parmi les disciples, lui dit : Seigneur, permets-moi d'aller d'abord ensevelir mon père. ²² Mais Jésus lui répondit : Suis-moi et **laisse les morts ensevelir leurs morts**. »

Résumé

Définition de l'interprétation

- *L'interprétation* est « l'action d'expliquer, de donner une signification claire à une chose obscure ». L'interprétation est une fonction médiatrice entre un émetteur et des récepteurs.
- Le terme grec *hermeneuô* signifie : *traduire, interpréter ou expliquer, donner la signification*. Ce qui a donné le mot « **herméneutique** ».

Les obstacles à une bonne interprétation

Les obstacles liés à l'homme

- Nos lunettes
- Notre condition humaine
- Notre orgueil

Les obstacles liés à la nature de l'Écriture

- La Bible est inspirée par Dieu
- La culture et la distance (historique, géographique, culturelle, linguistique)

Les conditions pour une bonne interprétation

- Être né de nouveau
- Croire que la Bible est la parole inspirée de Dieu
- Associer lecture de la Bible et prière
- Utiliser son intelligence et le bon sens
- Examiner l'AT à la lumière du NT
- Aller du simple au complexe
- Garder l'esprit ouvert et la simplicité de cœur
- Ne pas négliger l'apport des autres

Quelques principes d'interprétation

- Le principe littéral
- Le principe du contexte
- Le principe grammatical
- Le principe de l'analogie de l'Écriture
- Le principe de l'application
- Le principe des 6 questions